

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገጽ ፱ ሀ-ሰተኛ ዓመት ቁጥር ፳፱
አዲስ አበባ ግንቦት ፳ ቀን ፪ሺ፰ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

22nd Year No.69
ADDIS ABABA 13th May, 2016

አዋጅ ቁጥር ፱፻፵፮/፪ሺ፰ ዓ.ም
ከሰዊዘርላንድ መንግስት ጋር የተፈረመው የሰብዓዊ እርዳታ፣ የቴክኒክ እና የፋይናንስ ትብብር ስምምነት ማፅደቅ አዋጅገጽ ፱ሺ፶፬

Proclamation No. 946./2016
Humanitarian Assistance, Technical and Financial Co-operation Agreement with the Government of Swiss Federal Council Ratification Proclamation --Page 9054

አዋጅ ቁጥር ፱፻፵፮/፪ሺ፰

Proclamation No. 946/2016

ከሰዊዘርላንድ መንግስት ጋር የተፈረመውን የሰብዓዊ እርዳታ፣ የቴክኒክ እና የፋይናንስ ትብብር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

A PROCLAMATION TO RATIFY HUMANITARIAN ASSISTANCE TECHNICAL AND FINANCIAL CO-OPERATION AGREEMENT WITH THE GOVERNMENT OF THE STATE OF SWISS FEDERAL COUNCIL

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሰዊዘርላንድ መንግስታት መካከል የሰብዓዊ እርዳታ፣ የቴክኒክ እና የፋይናንስ ትብብር ስምምነት እ.ኤ.አ ጁላይ ፲፮,፪ሺ፲፭ በአዲስ አበባ የተፈረመ ስለሆነ፤

WHEREAS, Humanitarian Assistance, Technical and Financial Co-operation Agreement between the Governments of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Swiss Federal Council was signed in Addis Ababa on 15th day of July, 2015:

ስምምነቱ ሥራ ላይ የሚውለው በተዋዋዮቹ አገሮች ሕግ መሰረት መፅደቁን የሚያረጋግጡ ሰነዶች ልውውጥ ከተደረገበት ቀን ጀምሮ በመሆኑ፤

WHEREAS, it is stipulated in the Agreement that it shall enter into force on the date of exchange of instrument of ratification;

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሚያዝያ ፳ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያወደቀው ስለሆነ፤

WHEREAS, the House of People's Representative of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said Agreement at its session held on the 14th day of April, 2016;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግስት አንቀፅ ፶፮(፩) እና (፲፪) መሰረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

፱ሺ፶፭

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “ከሰዊዘርላንድ መንግስት ጋር የተፈረመው የሰብዓዊ እርዳታ፣የቴክኒክ እና የፋይናንስ ትብብር ስምምነት ማዕደቁያ አዋጅ ቁጥር ፱፻፵፮/፪ሺ፰” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሰዊዘርላንድ መንግስት መካከል እ.ኤ.አ. ጁላይ ፲፭ ቀን ፪ሺ፲፭ በአዲስ አበባ የተፈረመው የሰብዓዊ እርዳታ፣የቴክኒክ እና የፋይናንስ ትብብር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል፡፡

፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር ስምምነቱ በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል፡፡

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ግንቦት ፳ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም

ሙላቱ ተሾመ ዶ/ር

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Humanitarian Assistance, Technical and Financial Co-operation Agreement with the Government of Swiss Federal Council Ratification Proclamation No. 946/2016”.

2. Ratification of the Agreement

The Humanitarian Assistance, Technical and Financial Co-operation Agreement signed in Addis Ababa on 15th day of July, 2015 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and Government of the Swiss Federal Council is hereby ratified.

3. Power of the Ministry of Finance and Economic Co-operation

The Ministry of Finance and Economic Co-operation is hereby empowered to implement this Agreement.

4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force upon the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 13th day of May, 2016.

MULATU TESHOME (Dr.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

